

CONSEJO PERMANENTE DE LA
ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS
COMISIÓN DE ASUNTOS JURÍDICOS Y POLÍTICOS

OEA/Ser.K/XVI
GT/DADIN/doc.152/03
11 diciembre 2003
Original: Textual

Grupo de Trabajo encargado de elaborar el
Proyecto de Declaración Americana sobre los Derechos
de los Pueblos Indígenas

REUNIÓN INICIAL DE NEGOCIACIONES PARA LA BÚSQUEDA DE CONSENSOS

(Salón Libertador Simón Bolívar – Del 10 al 12 de noviembre de 2003)

LISTA DE PARTICIPANTES / LIST OF PARTICIPANTS

REUNIÓN INICIAL DE NEGOCIACIONES PARA LA BÚSQUEDA DE CONSENSOS

(Salón Libertador Simón Bolívar – Del 10 al 12 de noviembre de 2003)

ESTADOS MIEMBROS

ARGENTINA

Jefe de Delegación

Silvia Merega
Ministro, Representante Alterno y Encargado de Negocios a.i. de Argentina ante la OEA

Representantes

Eduardo Acevedo Díaz
Consejero, Representante Alterno ante la OEA

Sebastián Molteni
Secretario, Representante Alterno ante la OEA

BELIZE

Representative

Trevor Vernon
Counselor, Alternate Representative to the OAS

BOLIVIA

Jefe de Delegación

María Tamayo
Embajadora, Representante Permanente ante la OEA

Representantes

Ricardo J. Martínez Covarrubias
Ministro Consejero, Representante Alterno ante la OEA
Antonio Mariaca

Director de Asuntos Internacionales
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

María del Carmen Oblitas
Consejera, Representante Alterno ante la OEA

BRASIL

Jefe de Delegación

Carlos Middeldorf
Ministro Consejero, Representante Alterno ante la OEA

Representante

Silvio Albuquerque e Silva
Primer Secretario, Representante Alterno ante la OEA

CANADA

Head of Delegation

Wayne Lord
Director, Aboriginal and Circumpolar Affairs Division
Department of Foreign Affairs and International Trade

Representative

Sylvia Batt
Senior Counsel
Department of Justice

Jeffrey Marder
Deputy Director, Aboriginal and Circumpolar Affairs Division
Department of Foreign Affairs and International Trade

Catherine Vézina
First Secretary, Alternate Representative to the OAS

Mandy Shel Drake
Third Secretary, Alternate Representative to the OAS

LaShone Gibson
Intern

CHILE

Representantes

Miguel Angel González
Consejero, Representante Alterno ante la OEA

Carola Muñoz
Tercera Secretaria, Representante Alterno ante la OEA

David Quiroga
Tercer Secretario, Representante Alterno ante la OEA

COLOMBIA

Jefe de Delegación

Horacio Serpa Uribe
Embajador, Representante Permanente ante la OEA

Representante

Jorge Mario Echeverry Cárdenas
Segundo Secretario, Representante Alterno ante la OEA

ECUADOR

Jefe de Delegación

Marcelo Hervas
Embajador, Representante Permanente ante la OEA

Representantes

Federico Meneses
Ministro, Representante Alterno ante la OEA

Efraín Baus Palacios
Primer Secretario, Representante Alterno ante la OEA

GUATEMALA

Jefe de Delegación

Juan León Alvarado
Embajador, Representante Alterno ante la OEA

Representantes

Carlos Chopen
Primer Secretario, Representante Alterno ante la OEA

Sabina Elena Ramírez
Secretaria, Representante Alternante ante la OEA

HONDURAS

Jefe de Delegación

Salvador Rodezno Fuentes
Embajador, Representante Permanente ante la OEA

Representantes

Mauricio Aguilar Robles
Embajador, Representante Alterno ante la OEA

María Guadalupe Carias
Consejero, Representante Alterno ante la OEA

MÉXICO

Jefe de Delegación

Miguel Ruíz-Cabañas
Embajador, Representante Permanente ante la OEA

Representantes

Ernesto Campos Tenorio
Consejero, Representante Alterno ante la OEA

Alejandro Alday
Tercer Secretario, Representante Alterno ante la OEA

NICARAGUA

Representante

Ligia Margarita Guevara
Primer Secretario, Representante Alterno ante la OEA

PANAMÁ

Representantes

Resires Vargas
Representante Alterno ante la OEA

PARAGUAY

Jefe de Delegación

Luis Enrique Chase Plate
Embajador, Representante Permanente ante la OEA

Representantes

Elisa Ruiz Díaz
Ministra, Representante Alterno ante la OEA

Patricia Frutos
Primera Secretaria, Representante Alterno ante la OEA

Alvaro Díaz de Vivar
Segundo Secretario, Representante Alterno ante la OEA

PERÚ

Jefe de Delegación

Eduardo Ferrero Costa
Embajador, Representante Permanente ante la OEA

Representantes

Antonio García Revilla
Ministro, Representante Alterno ante la OEA

Ana Peña
Consejero, Representante Alterno ante la OEA

Augusto Bazán
Primer Secretario, Representante Alterno ante la OEA

REPÚBLICA DOMINICANA

Representantes

Kenovy Rodríguez
Ministro Consejero, Representante Alterno ante la OEA

UNITED STATES

Head of Delegation

John Maisto
Ambassador, Permanent Representative to the OAS

Alternate Representatives

Earl Irving
Political Counselor, Alternate Representative to the OAS

Brian Sullivan
Alternate Representative to the OAS

Kate Gorove
Legal Department
Department of State

Lynn Sicade
Office of Multilateral Affairs, Bureau of Democracy, Rights and Labor
Department of State

Ajay Bhatt
Office of Multilateral Affairs, Bureau of Democracy, Rights and Labor
Department of State

Eric Wilson
Office of the Assistant Secretary for Indian Affairs
Department of the Interior

Jessica Roff
Office of the Solicitor
Department of the Interior

Jose Aguto
Environmental Protection Agency

Trent Shores
Office of Tribal Justice
Department of Justice

URUGUAY

Representantes

Jorge A. Sere Sturzenegger
Ministro Consejero, Representante Alterno ante la OEA

VENEZUELA

Jefe de Delegación

José Pocaterra
Director de Asuntos Educativos Indígenas
Ministerio de Educación

Representantes

Ilenia Medina
Consejero, Representante Alterno ante la OEA

Mercedes Mazzei
Consejero, Representante Alterno ante la OEA

OBSERVADORES PERMANENTES ANTE LA OEA

FINLANDIA

Head of Delegation

Ulla-Maija Finskas
Permanent Representative, Permanent Observer to the OAS

REPRESENTANTES Y ORGANIZACIONES DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS

ARGENTINA

Comisión de Juristas Indígenas de la República de Argentina

Eduardo Alfredo Nieva

BELIZE

Belize National Indigenous Council

Filiberto Penados

BOLIVIA

Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia

Alejandro Chipana Yahuíta

Centro Educativo y Desarrollo Integral Andino (CEDIA)

Luis Renato Callejas Gonzáles

BRASIL

Indígena Kaingang do Sul do Brasil, Presidente do Wara Instituto Indígena

Azelene Inácio-Kaingang

CANADA

Native Women's Association of Canada

Beverly Jacobs

Terry Brown

Congress of Aboriginal Peoples

Patrick Brazeau

Assembly of First Nations

David Paul

Metis National Council

Leticia Larsen
Tony Belcourt

INUIT

Violet Ford

WIKWEMIKONS Unceded Reserve

Rolland Pangowish

CHILE

Pueblo Mapuche - Chile / Asociación Comunal Mapuche Poyenhue de Villarrica

Marcial Domingo Colin Lincolao

COSTA RICA

Organización Regional Indígena del Dikes (ARADIKES)

José Carlos Morales

ECUADOR

Organización Regional de la Sierra; CONAIE; ECUARUNARI

Raúl Ilaquiche Licta

Comité de Desarrollo Indígena Abya Yala de la Comunidad de Surupukyu: Federación y

Organizaciones Campesinas Bolívar

Segundo Arturo Chimbo Cando

GUATEMALA

Comisión Mixta Consultiva de Guatemala

Elsa Beatriz Son Chonay

Comité de Decenio del Pueblo Maya; Asociación de Radios Comunitarios de Guatemala (ARCG); Asociación Qawinaquel, Centro Maya SAQB'E, Maya-SOTZIL y Consejo Indígena de Centro América

Carlos Chex

HONDURAS

Organización Fraternal Negra Hondureña (OFRANEH)

Gregoria Flores Martínez

MÉXICO

Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (Organización Indígena Servicios del Pueblo Mixe)

Adelfo Regino Montes

NICARAGUA

Movimiento Indígena de Nicaragua: Consejo de Ancianos del Pueblo Indígena Monimbo, Consejo de Ancianos del Pueblo Indígena Mozonte, Asociación de Indígena de Mujeres de la Costa Atlántica (AMICA), Organización Mayagna SUKAWALA; Organización Yatama

Lottie Cunningham

PANAMÁ

Kuna

Héctor Huertas González

Fundación para la Promoción del Conocimiento Indígena: Instituto para el Desarrollo y Conservación de las Culturas Amazónicas y Biosfera, CONAP, CONACAMI, COPIPP, AIDSESEP

Marcial Arias García

PERÚ

Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana (AIDSESEP) Lima- Perú

Haroldo Salazar Rossi

Coordinadora Agroforestal Indígena y Campesina del Perú (COICAP). Asociación de Mujeres Quechua Ayllu de Puno

Felicia Huarsaya Villasante

Coordinadora Agroforestal Indígena y Campesina del Perú (COICAP). Asociación de Mujeres Quechua Ayllu de Puno

Marisol Soncco Arraya

Coordinadora Agroforestal Indígena y Campesina del Perú (COICAP). Comité de la Juventud indígena Vilque- Puno.

Jaime Cutipa Zarasa

Froilan Apolinar Condori Yanque

Federación de Comunidades Nativas Fronterizas del Putumayo (FECONAFROPU-AIDSESEP)

Arlen Ribeira Calderón

Taller Permanente de Mujeres Indígenas Andinas y Amazónicas del Perú

Irinea Bardalez Díaz

Comisión Jurídica para el Autodesarrollo de los Pueblos Originarios Andinos (CAPAJ)

Tomás Alarcón Eyzaguirre

SAINT LUCIA

The Aldet Centre (CAIPC) - Caribbean Antilles Indigenous Peoples Caucus, CAIPC. Functional Members of the CAIPC: Barbados, Dominican Republic, Haiti, Saint Lucia and Saint Vincent & The Grenadines. Associated Members of the CAIPC: Dominica and Trinidad & Tobago

Albert DeTerville

SURINAME

Organisative ban Inheemsen in Suriname (OIS)

Josien Aloema – Tokoe

UNITED STATES

Catherine Munagle

Doug Anderson

Navajo Nation

Kee Allen Begay Jr.

Ray Berchman

Rex Lee Jim

Leonard Gorman

Ervin Keeswood

Rainforest Foundation

Isabella Figueroa

Native American Rights Fund

Kim Gottschalk

American Friends Service Committee

Edmund Nakawatase

Indigenous World Asociation Pueblo of Acoma

Petuuche Gilbert

Anderson Douglas

Hawaii Institute for Human Rights

Joshua Cooper

American Indian Law Alliance

Tonya Gonnella Frichner

Paul Joffe

Stefan Disko

Indian Law Resource Center

Steven Tullberg

Armstrong Wiggins

Vanessa Jimenez

Alexandra Page

Haudenosaunee

Darwin Hill

LuAnn Jamieson

Louise Ingle

Edward Grey

CUNY Graduate Center

Maivan Clech Lam

Iroquois Confederacy

Kelly Curry

Nessatako

Oneida Indian Nation

Keller George

Markham Erickson

Kekahu and Koani Ohanas Friends

Mary Maheiani

Cultural Survival

Sandeep Kindo

Amazon Alliance

Peter Kostishack

Johnson Cerda

Sonja Pieck

Kanaka Oiwī – Ka Pae ‘Aina o Hawai’i (Archipiélago of Hawai’i)

Mohala P. Aiu

Mahelani Sylvia

Society for Threatened Peoples

Rebecca Sommer

NCIV (Europe)

Miriam Anne Franu

SECRETARÍA GENERAL DE LA OEA

Luigi R. Einaudi
Secretario General Adjunto

Oswaldo Kreimer
Relator de la Reunión
Asesor del Secretario General para Asuntos Indígenas

Irene Klinger
Directora, Secretaría del Proceso de Cumbres Interamericanas

Jorge Sanín
Especialista Principal, Secretaría del Proceso de Cumbres Interamericanas

Isabel Madariaga
Secretaría de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos

Luis Toro
Oficial Jurídico
Departamento de Derecho Internacional

Alejandro Aristizábal
Secretario del Grupo de Trabajo
Secretaría del Consejo Permanente

Georgina Mayorga
Secretaría del Consejo Permanente